



KUNMING INTERNATIONAL ACADEMY

昆明国际学校

入学申请表 Admissions Application

入学申请表需以英文填写

姓 Family Name: _____

已读完年级: _____

Last Grade Completed _____

申请就读的年级: _____

名 First Name: _____

Grade Applying For: _____

请将下表所列各项文件交到昆明国际学校办公室。若未交齐以下文件，入学申请将无法完成。如果您有一个以上的孩子申请就读昆明国际学校，你将只需填报一份家庭文件。此外，在提交了所有文件，并且交纳了每个学生3,000元的报名费/申请费（不退费）后，学生才会被纳入入学面试及测试安排中。所有的资料信息都必须以书面形式翻译成英文。

Kunming International Academy, KIA, admissions application is not complete without all the following items submitted to the Admissions office. Furthermore, the student(s) will not be scheduled for admission interview and testing until all the following documents are returned, and the non-refundable application fee of 3,000 RMB per student is paid. All records must be officially translated into English.

入学所需的文件 Documents Required for Admission

- 填写完整的入学申请表（指此表） Completed application for admission (this form)
- 申请学生及其父母的护照复印件 Copy of student's and their parents' passports
- 申请学生及其父母的签证和/或居留证 Copy of student's and parents' visas and/or residence permits
- 申请学生的出生证复印件 Copy of student's birth certificate
- 申请学生护照大小的近期照片一张 A recent passport size photo of the student
- 健康信息表（指此表） Medical information form (this form)
- 免疫记录复印件 A copy of immunization records
- 学校成绩单 School transcripts
- 3,000元报名费/申请费（不退费） Admission Fee of 3,000 RMB (non-refundable).
- 如果学生有学习障碍，需提交报告及学校个别教育计划，或特定的Ed、ELL、ELD、ESL、行为方案、心理教育等其他文件。 If student has learning disability: Report and School IEP or special Ed, ELL, ELD, ESL, Behavior modified, psycho-educational evaluation, IEP, 504, etc.

Accredited by

Western Association of Schools and Colleges (WASC)

Member of

East Asia Regional Council of Overseas Schools (EARCOS)

中国•云南•昆明市•广福路湖畔之梦小区内•昆明国际学校•邮政编码: 650228

Hu Pan Zhi Meng Xiao Qu, Guang Fu Lu, Kunming Yunnan 650228 P. R. China

Tel.: +86-871-6412-6887

Fax: +86-871-6412-6829

http://www.kia-china.org

E-mail: info@kia-china.org

学生信息 Student Information		
姓 Family Name (Last):	名 Given Name (First):	近照黏贴处 Attached recent photo here:
名 Given Name (Middle):	别名 (如有) Preferred Name (if different from given):	
出生日期 (年/月/日) Date of Birth (YYYY/MM/DD):	英文或中文名 (如有) English or Chinese Name (if applicable):	
年龄 Age:	性别 (男/女) Gender (Male/Female):	出生地 Country of Birth:
护照签发国 Passport Country:	护照号码 Passport Number:	护照到期日 Passport Expiration Date:
申请就读年级 Grade Applying For:	预计入学时间 Anticipated Starting Date:	已读完年级 Last Grade Completed:
您的孩子之前是否就读过昆明国际学校 Has your child previously applied to or attended KIA? 是 Yes/否 No		

教育背景 Educational Background					
(请列出所有就读过的学校, 从最近读过的学校开始) (List all schools attended, begin with the most recent school)					
就读过的学校 Name of School	国家 Country	*学校类型 School Type*	读过的年级 Grade Attended	教学使用的语言 Language of Instruction	就读日期(月/年-月/年) Dates Attended (MM/YY- MM/YY)
* (国际, 私立, 公立, 家庭学校, 其他—请注明) (international, private, public, home, other—please describe)					
您的孩子是否复读过某个年级? Has your child ever repeated a grade? 是 Yes/否 No 如果是, 是哪个年级? If yes, which grade?					
您的孩子是否存在任何行为您的孩子是否被停课或被学校开除过? Has your child ever been suspended or expelled from school? 是 Yes/否 No					
您的孩子是否有因学习能力、成长发育、行为等方面的障碍或缺陷而参加过或被建议参加测试? Has your child ever been tested or referred for testing for a learning, developmental or behavioral disability? 是 Yes/否 No 如果是, 请详细描述并附上心理学报告及最近的个别教育计划: If yes, please provide specific details and enclose Psychological Report and last IEP:					

语言信息 Language Information				
您的孩子所使用的语言 Language used by Your Child	读 Read	说 Speak	写 Write	在家使用的语言 Spoken at Home
第一语言 First Language: 是 Yes/否 No				
第二语言 Second Language: 是 Yes/否 No				
其他语言 Other Language: 是 Yes/否 No				

	孩子跟同伴 child to peers	孩子跟父母 child to parents	父母跟孩子 parents to child	父母跟其他成人 parents to other adults
所使用的语言是 Language Spoken by				
您的孩子以前学习过英语吗? Has your child previously studied English language? 是/否 Yes/No 如果是, 学了多长时间, 是什么样的学习环境? If yes, for how long and in what setting did they study?				
最近的英语语言学习是什么时候? When was the most recent English language study?				

昆明国际学校语言规定 KIA Language Policy

昆明国际学校为了使所有学生理解所学内容, 我们为此开发了一个英语语言学习者项目, 专门服务于需要提高英语语言技能的学生。根据您以上所提供的回答, 学校可能需要使用英语水平测试来评估您孩子的英语语言能力。学生必须至少达到最低入学要求方可获准入学。测试完成后, 学校将会通知您测试的结果。

To make content learning accessible for all students, KIA has developed an English Language Learner program to serve qualifying students to acquire better English language skills. Based on your previous answers, KIA may need to assess your child's English ability with an English proficiency test. Students must meet minimum requirements to be admitted to KIA. Upon completion of the assessment, you will be informed of the results.

兄弟姐妹信息 Sibling Information

姓名 Name	年龄 Age	年级 Grade	最近就读的学校 School currently attending	是否申请入读昆明国际学校 Applying to KIA?
				是 Yes/ 否 No
				是 Yes/ 否 No
				是 Yes/ 否 No
				是 Yes/ 否 No

授权 Authorization	
昆明国际学校不定期地会在学生参加学校活动时给学生拍照或者录像。这些照片/录像通常使用于学校的宣传资料, 学校简报或学校网站。 KIA occasionally photographs or videotapes students while they are participating in school activities. These photos/videos are generally used for school promotional materials, newsletters, or the school website.	
我同意让昆明国际学校在宣传资料和/或学校网站上使用我孩子的照片或录像。I agree to let Kunming International Academy use my child's photo or a video of my child for promotional materials and/or on the KIA website.	<input type="radio"/> 是 Yes <input type="radio"/> 否 No
我同意让昆明国际学校在家长通讯录中公布我孩子的姓名、年级、住宅电话号码以及我的姓名, 所制作的此家长通讯录适用于所有昆明国际学校学生的家长。I agree to let KIA publish my child's name, grade, home telephone number, and my name in the parent directory, which is made available to all parents of Kunming International Academy students.	<input type="radio"/> 是 Yes <input type="radio"/> 否 No
_____ Signature of Father/Guardian 父亲/监护人签名	_____ Signature of Mother/Guardian 母亲/监护人签名
日期: _____	

健康信息 Health Information

请在与您孩子的病历相符合的“是或否”栏里打钩。

Please check Yes or No as it pertains to your child's medical history

	是 Yes	否 No		是 Yes	否 No
多动症 ADD/ADHD			心脏问题 Heart Problems		
过敏症(食品、药品等) Allergy (food, medicine, etc)			听力问题 Hearing Problems		
贫血症 Anemia			肾脏疾病 Kidney Disease		
哮喘 Asthma			麻疹 Measles		
骨折 Bone Fractures			偏头痛 Migraine Headaches		
癌症 Cancer			急性关节风湿病 Rheumatic Fever		
糖尿病 Diabetes			风疹 Rubella		
皮肤病 Dermatological Disease			猩红热 Scarlet Fever		
癫痫发作 Epilepsy/Seizures			外科手术 Surgery		
消化系统疾病 Gastrointestinal Disorder			肺结核 Tuberculosis		

上述问题如有任何答案为“是”，请作详细说明： For any of the “Yes” answers from the above, please provide specific details:

请列出您孩子正在服用的药物： List any medications currently taken by your child:

您的孩子是否有情绪、行为、或心理方面的问题？如有，请作详细说明：

Does your child have any emotional, behavioral, or psychiatric problems? If yes, please provide specific details:

是否有何影响或限制您孩子完全参与到体育课、体育运动或校外实地考察活动的因素？如有，请作详细说明： Does your child have any conditions that may affect or limit his/her full participation in physical education classes, sports, or school trip? If yes, please provide specific details:

过敏症 Allergies	反应症状 Type of Reaction

紧急情况处理许可 Permission for Emergency Treatment

在紧急情况发生而我本人无法被联系上的情况下，我同意我的孩子接受治疗，在学校官方认为有必要时，包括送往最易到达的医院。 In the event that I cannot be reached in an emergency, I give permission for my child to receive medical treatment, including transport to the most accessible hospital, as deemed necessary by the school authorities.

Signature of Father/Guardian 父亲/监护人签名

Signature of Mother/Guardian 母亲/监护人签名

日期 Date: _____

小病/小伤时给学生用药的许可 Permission for Giving Medication for Minor Illness/Injury

我在此同意学校医护人员在必要时给我的孩子使用温和性的非处方药物。请填写 是或者否

I hereby give permission for my child to be given mild over-the-counter medications from the school health provider. Please fill yes or no

泰勒诺 (非阿司匹林) Tylenol (non-aspirin)			苯那君(针对过敏症)Benadryl (allergies)		
布洛芬 Ibuprofen (non-aspirin)			咳嗽或喉痛含片 Cough or sore throat lozenges		
解酸片剂肠胃问题 Antacid tablets (stomach problems)					

Signature of Father/Guardian 父亲/监护人签名

Signature of Mother/Guardian 母亲/监护人签名

日期 Date: _____

任何需要我们了解的其他医疗信息: Are there any other medical conditions we need to know about?

家庭信息 Family Information	父亲 Father	母亲 Mother
姓 Family Name:		
名 Given Name:		
护照签发国 Passport Country:		
护照号码 Passport Number:		
手机号码 Mobile Number:		
家庭住址 Home Address:		
昆明本地地址 Kunming Address:		
职业 Occupation:		
工作单位 Employer:		
工作地点 Work Address:		
工作地电话 Work Phone Number:		
电子邮箱 Email Address:		
在昆明长期居留 Full Time Resident of Kunming?	是 Yes/否 No	是 Yes/否 No
英语流利程度? English Fluency?	好 Good/有限 Limited/不会 None	好 Good/有限 Limited/不会 None
交流时的首选语言 Preferred Language of Communication		
监护人（如申请人只有一位家长与其同住）： 父亲/母亲 Custodial Parent (If applicant lives with only one parent): Father / Mother		
紧急情况联络 Emergency Contact		
发生紧急情况时，如无法联系到学生家长，学校员工可联系以下在昆明的紧急情况联系人： In case of emergency, school staff will contact the following adult in Kunming, if parents cannot be reached:		
姓名 Name:	电子邮箱 Email address:	
手机号码: Current Mobile Number:	住宅电话 Current Home Number:	与学生或其家人的关系: Relationship:
你是通过什么途径知道昆明国际学校的? How were you referred to KIA?		
互联网 Internet / 广告宣传 Advertisement / 家人/朋友 Family / 工作单位 Employer / 代理机构 Friends Relocation Agency / 其他 Other		

入学规定和申请资格 Policies & Qualifications

入学规定 Admissions Policies

- 昆明国际学校招收来自任何种族，肤色，国家和民族的合格学生。在学校的教育方针，入学政策和/或其他任何学校监管的项目中都不会有歧视。
- 在昆明国际学校给予入学申请考虑之前，申请学生必须填写并交回一份完整的申请表，提交学校要求的所有文件。之后学校会通知申请人面试和测试的日期。
- 昆明国际学校旨在为云南省的国际社区服务。因此，至少父母/监护人一方必须一年内与学生一同在昆明居住的时间不少于九个月。

申请资格 Qualifications:

- 申请人必须持有有效的中国居留证和外国护照。只有父母一方持有 X 或 Z 类型签证的学生才会被录取。昆明国际学校不提供学生签证。
- 昆明国际学校不因学生的某种特长或智力水平而限制入学。但是，如果学校的资源不能满足学生的个人需求，那么该生将不能注册入学。
- 昆明国际学校将采用形式多样的入学测试全面了解学生的情况，申请学生必须在英语语言能力，一般常识和全面发展等达到最低要求。
- 昆明国际学校的录取是基于学生的年龄，之前的学校记录，入学测试结果及申请人所申请年级的学生满员情况而定。
- 年级分班是依据入学最低年龄要求而定。学生 09 月 1 日必须年满四周岁。学生必须在 9 月 1 日前达到适当的年龄，以符合相关年龄要求。
- 按照申请受理的先后顺序，符合申请资格的学生将获准入学。在读学生享有续读优先入学权。如该年级学生满员，符合入学资格的新生将被列入等待名单中。任何从昆明国际学校退学的学生将被视为重新注册而须再次完成申请程序。
- 如果学生在开学后报名就读昆明国际学校，从公布学生的最终测试结果到通知学生到校上课大概为期五天。

我理解如果我的孩子与除父母及法定监护人以外的家庭成员一起生活，我必须填写家庭生活情况表并与招生管理团队面谈。I understand that if my child(ren) will live with a family member other than the parents or legal guardians, I must fill out the Family Living Situation Form and meet with the Admissions Administrative Team.

我将遵守：“孩子入读的那一学年，父母一方/监护人必须与孩子一起在昆明同住。I will adhere to the policy that one parent/guardian must live with the student in Kunming during the school year.

我已阅读，理解并同意上述昆明国际学校入学政策。I have read, understand and agree to the above admissions' policies for Kunming International Academy.

Signature of Father/Guardian

父亲/监护人签名

Signature of Mother/Guardian

母亲/监护人签名

Date:

日期

同意书 Agreement

申请入读昆明国际学校的学生家长/监护人在签订此协议前，即此表明您已认真阅读并同意以下条款：

我们作为：

- 家长/监护人知悉昆明国际学校的办学宗旨：昆明国际学校是私立的非盈利性机构，旨在为昆明国际社区家庭的孩子们提供有品质的教育服务，教育理念着力于培育学生成为健康成熟的年轻人，并为其成长为世界公民而发掘他们的最大潜能。
- 家长/监护人已认真阅读并同意遵守《家长-学生手册》中所列出及学校官方网站：www.kia-china.org 上所发布的各项规章制度。
- 家长/监护人对于昆明国际学校所制定的校规校纪，以及为维护课堂秩序和营造良好的学习氛围，学校教职员工所采取的纪律管制措施都给予支持。
- 家长/监护人同意参加教师/行政人员需要其出席的所有会议。
- 家长/监护人理解学校不负责提供学生上下学的校车或其他交通工具，由家长/监护人负责安排接送孩子上下学的安全的交通工具，并且学校不对此承担任何责任。
- 家长/监护人有责任为其就读于我校的孩子的校内外人身伤害和疾病医疗自行投保，且不应向昆明国际学校或教职工，无论个人或集体提出此类索赔要求。
- 家长/监护人知悉昆明国际学校有权依据对学生在校学习情况/年龄的评估，最终决定出最适合于该生的年级或课程。
- 家长/监护人同意为自己的孩子所造成的损失承担全部赔偿责任，包括书籍教材、其他器材（仅指非自然的人为损害）及损害学校公物。
- 家长/监护人若需为孩子申请中途退学，必须提前 10 个工作日提交书面申请。
- 家长/监护人同意根据所选择的如下支付计划按时支付孩子的学费和杂费。
- 为了让学校充分了解学生相关情况，家长/监护人必须准确完整地提交入学申请包中所包含的各项信息。
- 家长/监护人明白若未真实提供学校所需的学生相关信息可能导致注册延迟和/或被学校除名。
- 家长/监护人完全知悉昆明国际学校 2023-2024 学年度的学费收取规定并同意所有条款条例，及学费支付截止日期（如下所列的学费支付截止日期）。

Signature of Father/Guardian 父亲签名/监护人

Signature of Mother/Guardian 母亲签名/监护人

(Date) 日期